Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►B

UREDBA SVETA (ES) št. 673/2005

z dne 25. aprila 2005

o vzpostavitvi dodatnih carin za uvoz nekaterih izdelkov s poreklom iz Združenih držav Amerike

(UL L 110, 30.4.2005, str. 1)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►M1	Uredba Komisije (ES) št. 632/2006 z dne 24. aprila 2006	L 111	5	25.4.2006
►M2	Uredba Komisije (ES) št. 409/2007 z dne 16. aprila 2007	L 100	16	17.4.2007
►M3	Uredba Komisije (ES) št. 283/2008 z dne 27. marca 2008	L 86	19	28.3.2008
►M4	Uredba Komisije (ES) št. 317/2009 z dne 17. aprila 2009	L 100	6	18.4.2009
►M5	Uredba Komisije (EU) št. 305/2010 z dne 14. aprila 2010	L 94	15	15.4.2010
►M6	Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 311/2011 z dne 31. marca 2011	L 86	51	1.4.2011
►M7	Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 349/2013 z dne 17. aprila 2013	L 108	6	18.4.2013
►M8	Uredba (EU) št. 37/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. januarja 2014	L 18	1	21.1.2014
►M9	Uredba (EU) št. 38/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. januarja 2014	L 18	52	21.1.2014
►M10	Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 303/2014 z dne 25. marca 2014	L 90	6	26.3.2014
►M11	Delegirana uredba Komisije (EU) 2015/675 z dne 26. februarja 2015	L 111	16	30.4.2015
►M12	Delegirana uredba Komisije (EU) 2016/654 z dne 26. februarja 2016	L 114	1	28.4.2016

popravljena z:

►C1 Popravek, UL L 98, 10.4.2008, str. 28 (283/2008)

►C2 Popravek, UL L 116, 26.4.2013, str. 13 (349/2013)

▼B

UREDBA SVETA (ES) št. 673/2005

z dne 25. aprila 2005

o vzpostavitvi dodatnih carin za uvoz nekaterih izdelkov s poreklom iz Združenih držav Amerike

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 133 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Organ za poravnavo sporov (OPS) Svetovne trgovinske organizacije (STO) je 27. januarja 2003 sprejel poročilo Prizivnega organa ([1]) in poročilo Sosveta ([2]), ki je bilo potrjeno s poročilom Prizivnega organa, in ugotovil, da je Zakon o trajnem dampingu in izravnavi s subvencijami („Continued Dumping and Subsidy Offset Act – CDSOA“) neskladen z obveznostmi Združenih držav na podlagi sporazumov STO.

(2) Ker Združene države niso uskladile svoje zakonodaje z ustreznimi sporazumi, je Skupnost od OPS zahtevala pooblastilo za začasni preklic uporabe svojih tarifnih koncesij in povezanih obveznosti na podlagi Splošnega sporazuma o carinah in trgovini (GATT) 1994 za Združene države ([3]). Združene države so ugovarjale stopnji začasnega preklica tarifnih koncesij in zadeva je bila predana v arbitražo.

(3) Arbiter je 31. avgusta 2004 ugotovil, da je obseg razveljavitev ali omejitev, vsako leto povzročenih Skupnosti, enak 72 % CDSOA izdatkov v zvezi s protidampinškimi ali izravnalnimi dajatvami, plačanimi za uvoz iz Skupnosti za zadnje leto, za katero so bili takrat podatki na voljo, kakor so jih objavile oblasti Združenih držav. Arbiter je sklenil, da bi bil začasen preklic koncesij s strani Skupnosti ali drugih obveznosti v obliki naložitve dodatne uvozne dajatve nad obveznimi carinami za izdelke s seznama s poreklom iz Združenih držav, ki letno zajemajo skupno vrednost trgovine, ki ne presega zneska razveljavitve ali omejitve, skladna s pravili STO. OPS je 26. novembra 2004 odobrila pooblastilo za začasen preklic uporabe tarifnih koncesij za Združene države in drugih obveznosti na podlagi GATT 1994 v skladu s sklepom arbitra.

([1]) Združene države – Zakon o izravnavi (Byrdovo dopolnilo), Poročilo Prizivnega organa (WT/DS217/AB/R, WT/DS234/AB/R, 16. januar 2003).

([2]) Združene države – Zakon o izravnavi (Byrdovo dopolnilo), Poročilo Sosveta (WT/DS217/R, WT/DS234/R, 16. september 2002).

([3]) Združene države – Zakon o izravnavi (Byrdovo dopolnilo), Evropska Skupnost je uporabila člen 22(2) DSU (WT/DS217/22, 16. januar 2004).

▼B

(4) Izdatki CDSOA za zadnje leto, za katero so podatki na voljo, se nanašajo na razdelitev protidampinških in izravnalnih dajatev, pobranih v proračunskem letu 2004 (1. oktober 2003 do 30. september 2004). Na podlagi podatkov, ki jih je objavila Carinska in mejna zaščita Združenih držav, je obseg razveljavitev ali omejitev, povzročenih Skupnosti, preračunan na 27,81 milijonov USD. Zato lahko Skupnost začasno prekliče uporabo svojih tarifnih koncesij v razmerju do Združenih držav v enakem znesku. Učinek dodatne 15 % ad valorem uvozne dajatve za letni uvoz izdelkov iz Priloge I s poreklom iz Združenih držav predstavlja vrednost trgovanja, ki ne presega 27,81 milijonov USD. Za te izdelke mora Skupnost začasno preklicati uporabo svojih tarifnih koncesij za Združene države od 1. maja 2005.

(5) Če se bo neupoštevanje sklepa in priporočil OPS nadaljevalo, bo Komisija morala letno prilagoditi stopnjo začasnega preklica na stopnjo razveljavitve ali omejitve, ki jo je v tistem času Skupnosti povzročil CDSOA. Komisija bo spremenila seznam iz Priloge I ali stopnjo dodatne uvozne dajatve, tako da bo letni učinek dodatne dajatve na uvoz izbranih izdelkov iz Združenih držav predstavljal vrednost trgovanja, ki ne presega zneska razveljavitve ali omejitve.

(6) Komisija mora upoštevati naslednje kriterije:

(a) Komisija mora spremeniti stopnjo dodatne uvozne dajatve, če odstranjevanje ali dodajanje izdelkov na seznam iz Priloge I ne bo omogočalo prilagoditve obsega začasnega preklica obsegu razveljavitev ali omejitev. Sicer bo Komisija na seznam iz Priloge I dodala izdelke, če stopnja začasnega preklica naraste ali umaknila izdelke iz tega seznama, če stopnja začasnega preklica upade.

(b) Če se izdelki dodajo, mora Komisija avtomatsko izbrati izdelke iz seznama iz Priloge II po vrstnem redu, v katerem so izdelki našteti. Posledično mora Komisija tudi spremeniti seznam iz Priloge II tako, da iz njega umakne izdelke, dodane seznamu v Prilogi I.

(c) Če se izdelki umaknejo, Komisija najprej umakne izdelke, ki so bili dodani na seznam iz Priloge I kasneje. Komisija mora nato po vrstnem redu umakniti izdelke, ki so trenutno na tem seznamu.

(7) V skladu s Sklepom Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o postopkih za izvajanje izvedbenih pooblastil, podeljenih Komisiji ([1]), se morajo sprejeti ukrepi potrebni za izvajanje te uredbe.

([1]) UL L 184, 17.7.1999, str. 23.

▼B

(8) Za preprečitev izogibanja dodatni carini, mora ta uredba začeti veljati na dan objave –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Tarifne koncesije in povezane obveznosti Skupnosti na podlagi GATT 1994 se začasno prekličejo za izdelke s poreklom iz Združenih držav Amerike, naštete v Prilogi I te uredbe.

▼M12

Člen 2

Za izdelke s poreklom iz Združenih držav Amerike, navedene v Prilogi I k tej uredbi, se poleg carine, ki se uporablja v skladu z Uredbo Sveta (EGS) št. 2913/92 ([1]), uvede dajatev *ad valorem* v višini 0,45 %.

▼B

Člen 3

1. Komisija letno prilagaja stopnjo začasnega preklica stopnji razveljavitve ali omejitve, ki jo v tem času Skupnosti povzroči Zakon o trajnem dampingu in izravnavi s subvencijami Združenih držav (CDSOA). Komisija spreminja stopnjo dodatne dajatve ali seznam iz Priloge I pod naslednjimi pogoji:

(a) Stopnja razveljavitve ali omejitve mora biti enaka 72 % zneska izdatkov na podlagi CDSOA v zvezi s protidampinškimi ali izravnalnimi dajatvami, plačanimi za uvoz iz Skupnosti v zadnjem letu, za katerega so na voljo podatki v tem času, kakor jih objavijo organi Združenih držav.

(b) Sprememba mora biti taka, da učinek dodatne uvozne dajatve za uvoz izbranih izdelkov s poreklom iz Združenih držav predstavlja letno vrednost trgovanja, ki ne presega stopnje razveljavitve ali omejitve.

(c) Komisija dodaja izdelke na seznam iz Priloge I, ko stopnja začasnega preklica naraste, razen v primerih iz točke (e). Ti izdelki se izberejo izmed izdelkov iz seznama Priloge II, po vrstnem redu iz tega seznama.

(d) Komisija umakne izdelke iz seznama iz Priloge I, ko stopnja začasnega preklica upade, razen v primerih iz točke (e). Komisija najprej umakne izdelke, ki so trenutno na seznamu v Prilogi II in so bili dodani na seznam v Prilogi I kasneje. Komisija nato po vrstnem redu umakne izdelke, ki so trenutno na seznamu v Prilogi I.

([1]) UL L 302, 19.10.1992, str. 1.

▼B

(e) Komisija bo spremenila stopnjo dodatne dajatve, ko stopnje začasnega preklica ne bo mogoče prilagoditi stopnji razveljavitve ali omejitve z dodajanjem ali umikom izdelkov iz seznama iz Priloge I.

2. Če se izdelki dodajo na seznam v Prilogi I, Komisija hkrati spremeni seznam v Prilogi II, tako da umakne izdelke s seznama v Prilogi II. Vrstni red preostalih izdelkov na seznamu v Prilogi II se ne spremeni.

▼M9

3. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 4 zaradi prilagoditev in sprememb na podlagi tega člena.

Kadar informacije o znesku izplačil Združenih držav postanejo razpoložljive ob koncu leta, tako da ni mogoče izpolniti rokov STO in zakonskih rokov na podlagi postopka iz člena 4, ter kadar so v primeru prilagoditev in sprememb prilog podani izredno nujni razlogi, se za delegirane akte, ki se sprejmejo v skladu s prvim pododstavkom, uporabi postopek iz člena 4a.

Člen 4

1. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov je preneseno na Komisijo pod pogoji, določenimi v tem členu.

2. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz člena 3(3) se prenese na Komisijo za obdobje petih let od 20. februarja 2014. Komisija pripravi poročilo o prenesenem pooblastilu najpozneje devet mesecev pred koncem petletnega obdobja. Prenos pooblastila se samodejno podaljša za enako obdobje, razen če Evropski parlament ali Svet nasprotuje temu podaljšanju najpozneje tri mesece pred koncem vsakega obdobja.

3. Evropski parlament ali Svet lahko kadar koli prekliče prenos pooblastila iz člena 3(3). Z odločitvijo o preklicu preneha veljati prenos pooblastila, naveden v tej odločitvi. Odločitev začne učinkovati dan po njeni objavi v *Uradnem listu Evropske unije* ali na poznejši datum, ki je v njem naveden. Odločitev ne vpliva na veljavnost delegiranih aktov, ki so že v veljavi.

4. Takoj ko Komisija sprejme delegirani akt, o tem istočasno uradno obvesti Evropski parlament in Svet.

▼M9

5. Delegirani akt, sprejet v skladu s členom 3(3), začne veljati le, če niti Evropski parlament niti Svet ne nasprotuje delegiranemu aktu v roku dveh mesecev od uradnega obvestila Evropskemu parlamentu in Svetu o tem aktu ali če sta pred iztekom tega roka tako Evropski parlament kot Svet obvestila Komisijo, da ne bosta nasprotovala. Ta rok se na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta podaljša za dva meseca.

Člen 4a

1. Delegirani akti, sprejeti v skladu s tem členom, začnejo veljati nemudoma in se uporabljajo, dokler se jim ne nasprotuje v skladu z odstavkom 2. V uradnem obvestilu Evropskemu parlamentu in Svetu o delegiranem aktu se navedejo razlogi za uporabo postopka v nujnih primerih.

2. Evropski parlament ali Svet lahko nasprotuje delegiranemu aktu v skladu s postopkom iz člena 4(5). V tem primeru Komisija nemudoma po prejemu uradnega obvestila o odločitvi Evropskega parlamenta ali Sveta o nasprotovanju aktu ta delegirani akt razveljavi.

▼B

Člen 5

Poreklo izdelka, za katerega velja ta uredba, se določi v skladu z določbami Uredbe (EGS) št. 2913/92.

Člen 6

1. Za izdelke, naštete v Prilogi I, za katere je bilo izdano uvozno dovoljenje brez ali z znižanimi dajatvami, pred dnevom začetka veljavnosti te uredbe, se dodatne dajatve ne plačujejo.

2. Za izdelke, naštete v Prilogi I, za katere se lahko izkaže, da so bili na dan začetka uporabe te uredbe že na poti v Skupnost in pri katerih namembnega kraja ni mogoče spremeniti, se dodatne dajatve ne plačujejo.

3. Za izdelke, naštete v Prilogi I, ki so oproščeni uvoznih dajatev na podlagi Uredbe Sveta (EGS) št. 918/83 z dne 28. marca 1983 o sistemu oprostitev carin v Skupnosti ([1]), se dodatne dajatve ne plačujejo.

([1]) UL L 105, 23.4.1983, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu iz leta 2003.

▼B

4. Izdelki, našteti v Prilogi I se lahko dajo v carinski postopek „Predelava pod carinskim nadzorom“ v skladu s prvim pododstavkom člena 551(1) Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti ([1]), samo na podlagi pregleda Odbora za carinski zakonik, razen če so izdelki in dejavnosti navedeni v Prilogi 76, Del A navedene Uredbe.

▼M8

_____

▼B

Člen 8

Ta uredba začne veljati z dnem objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. maja 2005.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

([1]) UL L 253, 11.10.1993, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2286/2003 (UL L 343, 31.12.2003, str. 1).

▼**M10**

PRILOGA I

Izdelki, za katere se uvedejo dodatne dajatve, so označeni z osemmestnimi oznakami KN. Opis izdelkov, ki se uvrščajo pod te oznake, je v Prilogi I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi ([1]), kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1810/2004 ([2]).

0710 40 00

9003 19 30

8705 10 00

6204 62 31

([1]) UL L 256, 7.9.1987, str. 1.
([2]) UL L 327, 30.10.2004, str. 1.

▼**M7**

PRILOGA II

Izdelki v tej prilogi so določeni z osemmestnimi oznakami KN. Opis izdelkov, uvrščenih pod te oznake, je v Prilogi I k Uredbi (EGS) št. 2658/87.